



## Vandre med Jesus!

(Past. M. A. Christensen.)

„Fra den Tid gik mange af hans Disciple tilbage og vandrede ikke mere med ham.“ — Joh. 6, 66.

Det er en tung og trist Attest disse fordums Disciple faar. De vandrer ikke længer med Jesus.

Hvor godt er det ikke at høre om en Person, at han har sluttet med at bande, drikke sig fuld, bagtale andre, osv. For saadan Dmtale glæder vi os. Men hvor tungt er det ikke at høre om en, at han ikke længere vandrer med Jesus! Maa det siges om dig, kjære Læser?

Hvorfor er vi saa glade, naar vi hører om nogen, at de holder sig til Jesus og vandrer med ham?

Forbi vi da tror at de er paa Sælighedsvejen. Det at vandre med Jesus er at følge ham. Det er at tage Jesus til Ets. og vandre saaledes som han i sit Ord har foreskrevet os. Den som gjør dette er i godt Selskab. Thi han har Jesus med sig. Der kan komme hvad der kommer vil. Jesus svigter ikke. Venner kan vende os ryggen og Verden foragte os. Jesus svigter ikke. Vi kan maatte nøies at gaa gennem Torne og Lidelser. Og dog har vi ham, den deiligste Røse hos os.

Mig blegned alle Røser  
 Kun en skød frem i Knop.  
 Det var den Herre Jesus  
 Han lukkede sig op.

Jeg saa ham i hans Ansigt  
 Og i hans Hjerte ind,  
 Da bød sig mit stive Ans  
 Og Taarer faldt paa kind.

Al kjære Herre Jesus  
 Jeg kan det neppe tro,  
 Hvor kan du vel du skønne blomst  
 I dette Hjerte bo?

Jeg giver dig mit Hjerte  
 Jeg giver dig mit Pund,  
 Al bli hos mig, du fagre blomst  
 Til Livets sidste Stund.

Et gammelt Ordssprog siger, „En-

den kroner Bærket.“ Saaledes er det ogsaa med vort Liv. En salig Død sætter den herligste Krone paa en Kristens Liv. Her ser vi igjen hvor godt det er at vandre med Jesus. Selv i Døden svigter han ikke. „Jeg er Opstandelsen og Livet. Hvo som tror paa mig om han end dør, skal han dog leve. Og hvo som lever og tror paa mig skal ikke dø evindeligt.“

Der er ingen Tid man trænger en Ven saameget som i Døden. Thi da maa vi tage Farvel med alt og alle, som har hjulpet os i Livet. En Moder i Norge gik med til Bryggen for at tage Farvel med sin Søn, som skulde til Amerika. Da de kom til Bryggen sagde hun: „Ja, nu kan ikke jeg følge længere. Gud være mi din Vedsager.“ Saaledes er det i Døden med alle vore Venner, vore Medkristne, vore Penge og gode Bøger. Vi maa tage Farvel med dem alle. O, om vi da har lovet saa, at vi maa ind i Dødsdalen alene! Men hvor godt om vi da har ham med os som er vel kjendt med Døden, og som er dens Herre! Endog smaa Børn maa gaa ind i Døden alene, bort fra Sjæl og Hjer og Mor. Men om de bare kjender Jesus og lytter til hans løftende Stemme, da finder de Veien til Himlen. Og saa for dem er det godt at vandre med Jesus.

En Kristen blev meget glad da han i Døden fik se Jesus. Næst som han svandt hen, hørte de ham sige: „O, hvad skulde der nu blive af mig, om det ikke var for dig, O Jesus.“

Derfor, tank over dette, og spørg dig selv kjære Læser, om du vandrer med Jesus.

## „De sidste Dages Hellige.“

Boldsom Energi. — Uhyggelige Resultater.

En høist uhyggelig Missionsvirksomhed, som bringer store Resultater, drives for Tiden med voldsom Energi baade i Kristiania og udover Landet. Det er Mormonerne, eller som de vnder at kalde sig „de sidste Dages Hellige“, som uhindret af verdslige eller kirkelige Myndigheder, gjør en

Propaganda for sin Lære, der krones med sørgelig Held.

Mormonerne har sit Hovedkvarter i Osterhaugsgaden i Kristiania, hvor de for syv Aar siden reiste sit Tempel, og hvor de nu har sin faste Borg, skriver „Nstenposten.“

De yderst foretagssomme Mormoner sender fra sit forjættede Land Utah stadig Missionærer udover Verden — ifjor drog saaledes 2,067 afsted fra Utah — og de har et særlig godt Die til Skandinavien. I Norge og Danmark er for Liebliffet 132 Mormonmissionærer i Arbejde, og deraf virker mindst Halvparten i Norge.

Norge er af Mormonerne delt i 3 Distrikter med 3 store Centre: Kristiania for Ostlandet, Bergen for Vestlandet, Trondhjem til Bodø for det nordensjeldske.

Danmark er ligeledes delt i 3 Distrikter, medens Sverige, som mindre gunstigt Jordbund for Mormonismen, kun udgjør et Distrikt med Stockholm som Centrum.

I hvert af de 3 Centre her i Norge afholdes to Gange om Aaret, Baar og Høst, Konferencer, hvor Mormonismens mange Triumfer proklameres for Tilhængere, og hvor Vidnesbyrd aflægges. Og Tallene vidner om, at Mormonerne ikke arbejder forgæves.

Mormonnenigheden i Kristiania bestaar af omtr. 800 voksne Medlemmer, der er et Sangkor paa 50—60 og en Søndagskole med 7 Klasser og 200 Barn. Der blev i 1909 i Tempel i Osterhaugsgaden døbt 100 Personer, og fra Jul og til Mai er over 50 døbt.

Og dog fortæller disse Tal ikke nok om Mormonismens Udbredelse. Hvert Aar rejser nemlig en stor Skare til Utah.

Sidtil har vore Myndigheder intetsomhelst gjort for at hindre Mormonismens Fremgang, og Mormonmissionærerne virker ved Møder, ved Uddeling af Traktater og gennem Mormonismens Organ „Skandinaviens Stjerne“, som udgives i Kjøbenhavn, for at fange Tilhængere.

Der udvises en glødende Zver, og Missionsvirksomheden er kontrolleret i de mindste Detaljer. Over Ar-

bejder maa hver Uge indgive Beretning om hver Dags Resultat og herunder udfolde 24 Rubriker: om Gudsbesøg hos ikke hellige Familier, Traktatuddeling, Abonnement paa „Skandinaviens Stjerne“, Møder og Andagter. Ugerapporter sendes til Mormonkirkens hervedværende Præsident Søren Jensen eller — naar han er fraværende — til Vice-Præsidenten, Sørensen, af ham til Styret i Kjøbenhavn og derfra til Utah.

Mormonerne sparer ikke paa gode Bøster, naar det gjælder at fange Sjæle, og forespejler baade en tryk økonomisk Eksistens herne og Sælighed hijsket.

De lægger som bekiendt særlig an paa at vinde Kvinderne og agiterer paa alle Maader for at trække dem til sig. „Kvinden er,“ udtrykte en Taler sig nylig paa et Møde, „Guds skønneste Skabning.“ Og denne skønne Skabning gjælder det da at frelse.

Snidlertid kan efter Mormonernes Lære Kvinderne ikke blive salige uden gennem Egetskab — nemlig Egetskab med en Mormon. Og skal Egetskabet være gyldig for alle Evigheder, maa det være beseglet i Tempel i Utah.

Utfaa gjælder det at faa helst de unge Kvinder derover. For de gamles Sjæle er Mormonerne mindre bekymret.

„Vort Haab staar ikke,“ blev der udtalt ved sidste Konference, „til de gamle. Dem kan vi gjøre lidet med, men Børnene og Ungdommen er vor Fremtids Haab, især de unge Kvinder som jeg har lært at elske.“

Mormonerne gjør, som bekiendt, trav paa at være den eneste sande Kirke, idet det sande Evangelium er blevet aabenbaret for deres Profet Smith. Gjennem ham har deres Prester, Apostle og ældste faaet Fuldmagt til at forkynde Evangeliet og forvalte dets Anordninger.

„De sidste Dages Hellige“ udtaler om sig selv, at „de skal arve Jorden og have et Guds Rige paa Jorden, et Paradis, som skal udvikle sig fra Utah.“

Og til dette Paradis i Utah søger da Mormonmissionærerne, — hvoraf de fleste er Nord-Amerikanere — at

loffe norske Kvinder og Mænd. Og disse vilde Kvinder angreer siden bittert, at de har ladet sig overtale.

Mormonerne intense Propaganda møder ingen Hindringer. Den norske Regjering har ingen Stængsler sat, den norske Kirke har ikke gjort nogen samlet Kraftanstrengelse for at bekjempe Mormonismens Fremgang. Og medens der fra kirkelig og religiøs Hold arbeides ivrig paa at redde Hedningernes Sjæle, gøres der intet eller lidet herhjemme for at redde Sjæle, som falder i Mormonernes Vold.

Vi aftrykker hele denne Artikel fra „Hyrden.“ Det er ikke sjelden, at vi ogsaa herude paa Missionstrakterne støder paa Missionærer for Mormonernes skammelige Lære, — og Folk kan da lære at tage sig iagt for saadanne Omstrefere. — Red.

#### Da blev det Alvor.

I Maret 1901 kom en Arbejder til mig — det var kort før hans Datters Konfirmation — og erklærede, han sendte sin Datter regelmæssig til Undervisning, og hun skulde ogsaa konfirmeres, men selv kunde han ikke deltage i Høitideligheden, han troede ikke paa Gud, Videnskaben havde for klart bevist Daarskaben i at tro. Det var ikke tom Snak, Manden havde virkelig Forstand, og sine Fritimer havde han ivrig anvendt til Læsning, det mærkede man paa hans Ord.

Denne Samtale var i Tidens Løb gaaet mig næsten af Glemme, da en 12-aarig Søn af den Mand aandedes kom løbende til mig en Dag kort før Jul i 1902 og sagde, at hans Fader var syg og ønskede at tale med mig.

Jeg gik med; det var en daarlig Tid for Maskinarbejderne den Gang, og ni Børn skulde ernæres; Bekymringerne var faldne paa Manden, og han bad om en ringe, ydre Hjælp, som jeg gjerne tilfagde ham.

Det var et Sygebesøg, intet Sjælesørgerbesøg. Manden undgik ængstelig ethvert Skin af, at han ved Siden af sit ene Puske skulde være et dybere Forlangende.

Saaledes syntes det passerede at forløbe ligesom saa meget andet; den ydre Hjælp var kommen, Bedring var indtraadt — hvad kunde der nu ventes mere?

Da kom Gutten Nytaarsaften 1903 igjen, og sagde, at det var blevet daarligere med Faderen, og han bad mig komme.

Denne Gang var det ingen timelig Bekymring; den levende Gud havde vist sin Magt paa dette Hjerte. Om Liv eller Død — det var ham nu ligegyldigt, kun et begjærede han: At forsones med sin Gud. Som en

inddæmmed Strøm brød det frem fra hans Hjerte den gamle og den evig nye Historie om den tabte Søn, hvis Sjæl var opfyldt af Længsel efter Faderen i Hjemmet.

Han, som laa der, havde haft en from Fader og en trofast Moder, men med Faderhuset paa Jord var ogsaa det himmelske forsvundet. Saaledes var han kommet til et Liv uden Gud og endeligt til et Liv i Forhærdelse mod Gud. Det Bifald han vandt, hans skarpe Forstand og Talegaver havde gjort ham til Agitator mod al Kristendom. Og dog under det alt sammen indre Jønderrevet, utilfreds, faaret, svag nagtet sin Trods! Og nu i sin legemlige Svaghed, i Stilheden uden Forsamlingernes Tummel, uden Kammeraternes Opildnen var Sjælen vaagnet og skreg høit. Det var en dyb Selvbekjendelse. Fjere Timer sad jeg ved Sengen. Lægemstræfterne tog af, saa vi maatte støtte ham. Det er svært at komme til Troen paa Syndernes Forladelse efter en saadan Fortid.

Det var en Kamp med og om Gud, stadig vilde han have en Forsikring om, at Herren ogsaa modtager dem, der har ligget ved Veisjellene, at Frelseren ogsaa elskede dem, der haaned og spottede ham.

Endelig maatte jeg gaa, andre uødvendige Embedsforretninger kaldte mig bort; da fremkom han med følgende rørende Bøn, idet han slap mine Hænder: „Vil De lægge min gamle Salmebog, i hvilken min Fader en Gang indskrev mit Konfirmationskristiprogram, under mit Hoved, saa kan jeg ikke mere, men jeg vil love ind derpaa.“

En Time efter sov han hen. Jeg sagde kun lidet ved hans Riste, men jeg opfyldte hans udtrykkelige Puske og fortalte hans tidligere Kamrater Fortællingen om den fortabte Søn og Manden, der i Døden vilde have lagt sin Barndomsalmebog under Hovedet!

Salmebøger ved Sygeleiet har jeg ofte fundet; her var det og gjaldt det mere end ellers, her var Bogen som et Anker for en Sjæl, der omtumles af Stormen, Himmeltrøst for et forsmægtende Hjerte, Pant for en Forvildet, Veiviser for en, der vilde hjem. Gud er barmhjertig, og „sallige ere de, som have Hjemve, thi de skulde komme hjem.“ Nytaarsdag 1903 blev en uforglemmelig Dag for mig, thi da oplevede jeg noget, der viste mig Samvittighedens Magt, men ogsaa den levende Guds søgende Nærhed. — („Morgenrøste.“)

#### Den bedste Tro.

Den bedste Tro er dog Sverdagstroen, den Tro, som man bringer, naar det gjælder om Brød og Vand,

Klæder og Sko, Børn og Eiendom, Husleie og Uveir.

Den forfinede Klagereligion, som kun er til Brug om Søndagen og i Foreningsmøder og Bibelredse, fører ingen til Himmelen, saalænge ikke Livet blir en lang Bibeltime, og Søndagene varer gennem hele Ugen.

Troen yder mest, naar den Nar efter Nar vandrer fremad, forlader sig paa Herren, eller staar overfor den syge Husfar, det lidende Barn eller noget andet, som trykker.

Denne tro Hjælper os til at bruge Verden uden at misbruge den. Den hjælper os i det tunge Arbejde og i de daglige Pligter. Den er ikke for et overjordisk Væsen opover Stjernerne, men for almindelige Mennesker hjemme, i Kirken saavel som i Bærkstedet.

Bed ethvert Arbejde i enhver Stand, hver Dag i Mæret kan vi bruge den.

Denne Tillid til Gud er heller ikke uden Arbejde.

Man bilder sig ind, at Helte kun opstaar ved ganske særegne Tilfælde, men de største Helte vokser op paa det almindelige Livs Grund, der for det meste er skjult og ubekjendt.

Troen paa den levende Gud er det ædle Metal, hvorefter disse Helte blir prægede.

Under svært Arbejde at gaa fremad, at ernære en Familie med smaa Indtægter, at taale vedholdende Smerter uden Ansur — det er de Heltegjerninger, ved hvilke Gud blir priset i sine Troende. — Spurgeon.

#### Et kristeligt Svar.

En Grebe som havde været Minister under den ulykkelige Kong Ludvig den 16de flaktede paa den franske Revolutions Tid flygtende gennem Landet. Blev han stanset og gjenkjendt, var Døden hans sikre Lod; hans Navn havde allerede længe staaet paa de dømtes Liste.

Zaget halvt tildøde fandt han endelig Ly i et kristeligt Hjem, hvis Eier, en Præst ved Navn Gambs, tog sig menneskeligt af ham.

Med stor Fare for sig selv skjulte den værdige Geistlige ham i fire Dage under Alterbordet i et Kapel, indtil det lykkedes ham at finde en Leilighed til Flugt for den Ulykkelige, hvis Liv han derved frelste.

Nogle Nar efter, da der igjen var rolige Tider i Landet, traf de to tilfældig sammen i et Selskab. Da traadte en Dame — det var den bekjendte Madame de Staël, hvem Greben kort efter den ovenfor fortalte Begivenhed havde fortalt hele Tildragelsen — hen til Præsten, og førte ham hen til Greben, idet hun sagde:

„Sr. Grebe, her bringer jeg Dem den Mand som har frelst Deres Liv.“

Greben vendte hobmodig Præsten ryggen og sagde koldt:

„Jeg har desværre ikke den Gæde at kjende denne Herrel!“

Damen var ude af sig selv af Garme.

„Svorledes vil De gjengælde denne Mand dette, Sr. Pastor?“ spurgte hun.

Præsten smilte blidt.

„Frue,“ sagde han ligefrem, „hvis jeg imorgen traf denne Mand i den samme Stilling som dengang, vilde jeg handle mod ham netop som jeg dengang handlede.“

#### Den unge Fritænker.

En ung Student i Amerika var paa Reise hjem fra Universitetet. Paa Veien tog han ind i et Bertshus. Berten sa til ham:

„Det gjør mig ondt. Vi har kun et Bærelse tilovers. Det støder op til et Sygebærelse. Derinde ligger en ung Mand for Døden. Det er kun en tynd Bæg imellem. Jeg ved ikke, om De vil ha det?“

„Na, det generer mig ikke,“ sa Studenten.

Han kom i Seng. Men det var ham umulig at falde i Søvn. Han hørte nu saa tydelig den syges Stønnen og Jamren og Sygepleierskens Skridt.

En underlig Uro kom over ham. Han skammede sig derover. Han kaldte sig ellers Fritænker — til Forældrenes store Sorg. Hans Far var Præst og havde glædet sig saa meget til, at Sønnen skulde bli det samme. Han husket endnu Farens dybe Sorg og Morens Bønner og Laarer, da han sidste Gang var hjemme i Ferien, bekjendte for dem, at han ikke kunde tro, at der var noget Liv efter dette.

Han kunde ikke bli rolig, ikke bli den Tanke kvit: Derinde laa der en for Døden! Og hvad, om der var noget efter Døden? Han skammede sig over sin Uro. „Hvad vilde Ellison dog tænke, om han vidste, hvordan mit Hjerte banker? Det er dog ogsaa taabelig. Jeg har jo ingen Ting at være bange for.“ Ellison var en af hans Universitetskammerater. Det var ham, som især havde faaet ham ind i Fritænkeriet.

Inde paa den anden Side af Bægen blev den syges Stønnen svagere og svagere, og endelig blev der ganske stille. Men han kunde alligevel ikke falde i Søvn. — Ratten syntes aldrig at ville faa Ende.

Endelig kom Morgenens. Da han kom ned, spurgte han Berten, hvordan det stod til med den syge.

„Han er død, Stakkel; Rægen sa nok, at han ikke kunde løse Ratten over.“

„Bed De, hvem han var?“ spurgte Studenten.

„Na, det var en Student fra Univerfitetet i Providence, han blev søg paa Gjemmenreisen.“

Det var et Sæt i den unge Student — han var fra samme Univerfitet.

„Fra Univerfitetet i Providence! — Hvad hed han da?“

„Ellison,“ svarte Borten, „kjendte De ham?“

„Ellison!“ udbrød den unge Mand som lynflagen, — Det var hans Ven, den Ven, som havde ført ham ind i Fornegtelsen.

Der gik mange Timer, før han kunde drage bort. Hele Veien hjem lød det i ham: „Død — og hvordan? Fortabt, fortabt!“ Hele hans stolte Bygning var faldt sammen. Han kom hjem som en helt anden — sønderknust, fuld af Angst, knuget af sin Syndeskyld. Den gamle Far havde et hjært Arbeide i de følgende Dage — at holde Guds Forfættelser frem for sin Søn, indtil denne fandt Fred i Troen paa Jesus.

Den unge Mand blev siden en af forrige Aarhundredes store Missionærer, „Birmas Apostel.“ Hans Navn var Adoniram Judson.

(„M. B.“)

#### Hans Fodspor.

En Filosof, som benegtede Guds Tilværelse, gjennemreiste engang den store Saharaørken, ledsaget af en arabisk Fører. Underveis lagde han Mærke til, at hans Fører til visse bestemte Tider knælede ned paa det brændende Sand og bad til Gud. Endelig spurgte Filosofen en Aften med et spottende Smil sin Fører, da han reiste sig fra sin Bøn:

„Svora! ved du, at der er en Gud?“

Føreren svarede roligt:

— Svora! kan jeg vide, at et Menneske og ikke en Kamel har gaaet forbi mit Telt i Nattens Mørke? Er det ikke af hans Fodspor i Sandet? Paa samme Maade,“ tilføjede han, idet han pegede med sin Finger paa Solen, hvis sidste Straaler netop hvilede over Ørkensens Ensomhed, „dette Fodspor er ikke et Menneskes.“

#### Rødtvungen eller frivillig?

Søster Augustina hed en af de ædle Kvinder, som pleiede de søge og faarede Soldater baade under Krigen mellem Danmark og Tyskland 1864 og to Aar senere mellem Øster- og Preussien. Den Gjerning, hendes Løfte paalagde hende, var i Begyndelsen nær ved at overvælde hende ved de uhyre Krav, den stillede til hendes aandelige og legemlige

Kræfter, og med sin hemmelige Belymring herover gik hun en Dag ind i et lille Kapel for at bede. Mens hun laa der i Bøn, fyldte en Tanke hendes Hjerte som en Aabenbaring fra Gud: „Det var ikke Naglerne, men Kjærligheden, som bandt Jesus til Korset.“ Siden den Tid var hendes Liv fuldt af glad, frivillig Selvopofrelse; hun havde opdaget sin Herres Hemmelighed.

I al sin Glans nu straal Solen, Livslyset over Naadestolen, Nu kom vor Pintselijetid, Nu har vi Sommer skjær og blid, Nu spaar os mer end Englerøst, I Jesu Navn en gylden Høst!

I Sommernattens korte Svale Slaar høit Fredskovens Nattergale,

Saa alt, hvad Herren kalder sit, Maa slumre sødt og vaagne blidt, Maa drømme sødt om Paradis Og vaagne til Vorherres Pris.

Det aander himmelsk over Støvet, Det vifter hjemligt gennem Løvet,

Det lufter liflig under Sky Fra Paradis, opladt paany, Og yndig risler ved vor Fød I Engen Bæk af Livets Flod!

Det volder alt den Aand, som daler,

Det virker alt den Aand, som taler

Ei af sig selv, men os til Trøst, Af Kjærlighed med Sandheds Røst,

I Ordets Navn, som her blev Kjød, Og fo'r til Himmels hvid og rød!

Opvaagner, alle dybe Toner, Til Pris for Menneskets Forsoner! Forsamles, alle Tungemaal, I Takkesangens Offerskaal! Istemmer over Herrens Bord Nu Menighedens fulde Kor!

I Jesu Navn da Tungen gløder Hos Hedninger saavel som Jøder; I Jesu Navnets Offerskaal Hensmelter alle Modersmaal; I Jesu Navn udbryder da Det evige Halleluja!

Tre gamle Kirkedøre, som har staaet i Breviks gamle nedrevne Kirke, har Konservator Hals købt til Musæet paa Brække. Dørene er meget interessante og udstyret med rigt Kunstsmedarbeide fra det 17de Aarhundrede.

Europas største Lokomotiv og tillige det stærkeste for Tiden ankom forleden til Bergensbanen. Det er en 8-koblet Tendermaskine og skal anvendes for Høifjeld-

I Parkland samles vi Normänd. Vort Önske er at mange af vore Landsmäänd vilde bosätta sig her ved dette naturskjönne Sted hvor Börnene kan faa en god Opdragelse ved vore Skoler. Paalidelig Oplysning om Landeieendomme kan faaes ved at tilskrive J. K. Stensrue, R. F. D. No. 3, Box 214, Tacoma, Wash. Reference: Scandinavian-American Bank.

#### Barlow.

Gudstj. sidste Söndag i Maanedén, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedén, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

#### Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.

#### McKee.

Bethel Menighed. Gudstjeheste 1ste og 3die Söndag i Maanedén Kl. 3 Efttermiddag, vekselvis norsk og engelsk. A. O. WHITE, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Söndag Formiddag Kl. 11.

Orilla Gudstj.—2. og 4. Söndag, Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Söndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudstj.—Efter Tillysning. Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.

Phone Main 3910 OLAF EGER. Vashon, Wash.

#### WANTED

##### Engineer and Electrician.

A competent engineer and electrician is wanted at the Pacific Lutheran Academy during the next school year, beginning October 1, 1910 and ending June 20, 1911. Applications stating qualifications, experience and salary and giving references should be sent to the undersigned.

N. J. HONG  
Parkland, Wash.

## STEVENS

An International Standard by which all others are being judged.

### HAMMERLESS REPEATING SHOTGUN

The Latest Browning Patent.  
Six Shots. List Price \$27.00

The lightest lines known to Shotgun Models.  
Simple to Take Down.  
Simpler to Put Together.  
Simplest Mechanism in the World.

STEVENS SHOTGUNS, RIFLES, PISTOLS made in the factory of precision with an accuracy unparalleled in the world.

Ask your Dealer. Insist on seeing the STEVENS. If he hasn't got it, we will send you the gun, express prepaid, on receipt of List Price, \$27.00.

Your Complete Catalog of Stevens Shotguns, Rifles, Pistols, as made in the famous factory of precision is sent free the day you ask for it.



J. STEVENS  
ARMS & TOOL  
CO.,

P. O. Box 8002,  
Chicopee Falls,  
Mass.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

#### Spokane.

When in Spokane stop at

## Hotel Alger

Opposite N. P. Depot  
Transients a Specialty  
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman  
**STOKES & WICKMAN**  
Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere  
M 254 A 254  
1146 Elk Str. Bellingham

#### New York.

### LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.  
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter  
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionär, träffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne bi med Raad og Daad

## The Jesdahl Co.

#### Skådeshandlere

EVERETT, WASH.

Tel.: Ind. 629Z 1618 Hewitt Av.

## MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers

PHONES - - Office Main 146

Residence - { Red 3681

{ Main 2812

Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

A. C. Carpenter I. G. Holt  
**HOLT ART CO.**

Framed and Unframed Pictures  
Artists' Materials

Framing Pictures our Specialty  
Tel. Main 5750

765 C Street Tacoma, Wash.

### MT. VERNON STATE BANK

Mt. Vernon, Wash.

Directors:

E. Felman, Pres.  
O. Gunderson, Vice-Pres.  
R. L. Davis, Cashier  
J. E. Shraner  
A. Chilberg

Pres. Scand.-Am. Bank, Seattle  
Swedish Consul

### UNION HOTEL

1354 So. D Street

Nylig oppudsede, fine møblere  
Værdier for ita. 25c til \$1.00

Mrs. Anna Hammer, Prop.  
Main 7321 Tacoma

# "Pacific Herald."

A Religious Weekly,  
Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norfke Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til H. O. Bjørke, 1818 Donoban Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Besjendtgjørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

### Bladet koster

For Aaret .....\$ .75  
For Aaret til Canada..... 1.00  
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

### Ogaa en Grund.

En Advokat giver ifølge "Literary Digest" følgende Grunde hvorfor han gaar til Kirke:

Først, fordi Kirken, tiltrøds for dens mange Skrøbeligheder, dog repræsenterer det bedste i Livet og har den højeste Kundskab om Gud. Andet paagrund af Kirkens Frugter. Næsten alle Institutioner og Kræfter, som er interesseret i at løfte og hjælpe Menneskeheden, er enten direkte eller indirekte en Frugt af den kristne Kirke. De fleste af de Mennesker, som ofrer sin Tid og Kraft eller Penge til at opholde disse Barmhjertighedsanstalter er enten Medlemmer af Kirken eller paavirket af Kirken og dens Arbejde. Og jeg vil være med i dette Arbejde.

Tredie paagrund af Kirkens Fiender. Derfom et Menneske kan blive bedømt efter sine Fiender, hvorfor da ikke Kirken? Fiender af Hjemmet, Egtestabet og Ret er ogsaa Fiender af Kirken. Alle Kræfter, som søger Menneskehedens Fordærvelse søger ogsaa at skade Kirken.

### Svovfor Norfke-Amerikanske Skoler?

Det stunder nu snart mod den Tid, da den norfke-amerikanske Ungdom drager til Høiskoler og Universiteter. Spørgsmaalet er da: "til hvilken Skole skal jeg gaa?"

Paa dette Spørgsmaal vil vi svare ved at anføre en Artikel fra det sidste Nummer af "Ungdommens Ven":

"Det er det norfke-amerikanske Kirkefolk, som har bygget og jaan driver de norfke-amerikanske Skoler.

Si Nu siden indhentede "Ungdommens Ven" Oplysninger fra de 23 Skoler, som dengang eksisterede,

angaende deres Elevantal. Der var dengang 3,106 Elever. Og af disse studerte 143 Teologi. Nu iwaar indhentes lignende Oplysninger, og det viser sig, at der er 31 Skoler med 4,802 Elever, 2,056 er Piger og 2,746 er Gutter. 170 studerer Teologi.

Saavidt vi ved, har den nofsaa store Del af det norfke Folk her i Landet, som staar udenom Kirken, ikke bygget nogen Skole. Ialffald har de ingen nu.

Kirkefolket har 31 Skoler, og tre til skal snart bygges, med næsten 5,000 Elever.

Ikke-kirkefolket har ingen Skole.

Spvad er den egentlige Grund til, at det norfke Kirkefolk har bygget og driver disse Skoler?

Er det Pengepekulation? Nei, det har været og er et usladeligt Pengetab. Tusinder af Mand og Kvinder giver hvert Aar større eller mindre Summer til disse Skoler uden den ringeste Tanke om at faa en eneste Cent tilbage. Pengepekulation er det ikke.

Er det Interessen for norfke Sprog, norfke Litteratur og Norgeshistorie, som er Grunden til at alle disse Skoler nu eksisterer?

Nei, det er det heller ikke. Viitnoel er Kirkefolket interesseret i disse Ting, men en stor Del af Ikke-kirkefolket er mere interesseret, men selv ikke de har været saa interesseret, at de har en eneste Skole for at give den norfke-amerikanske Ungdom Undervisning i disse norfke Sprog. Og naar ikke de, som er mest interesseret, har bygget en eneste Skole, saa er det ikke rimeligt at Kirkefolket, som er mindre interesseret, skulde have bygget 31 Skoler for disse Sprogs Fremme. Gaar vi 56 Aar tilbage i Tiden, finder vi Grunden til de første norfke-amerikanske Skolers Oprettelse.

Det var Trangen efter Prester og Lærere for Menighederne.

Da Pastor Elling Gieslen i 1854 gjorde det første Forslag, der har været gjort blandt norfke-amerikanske Lutheranere om Oprettelse af en Skole, sagde han udtrykkelig, at det var for Uddannelse af Prester. Om den norfke Synode berettes, at "Man indfaa nemlig ganske snart at det ikke vilde gaa an i Længden at være henviste blot til Kirken derhjemme (i Norge) med Hensyn til Erholdelsen af Prester og Lærere for Menigheden. Der maatte begyndes paa den Gjerning at faa uddannet Prester og Lærere hertil Lands, hvorved Samfundet for Fremtiden maatte sikres de nødvendige Kræfter til Menighedernes ordentlige Betjening med Guds Ord og Sakramente og Ungdommens Undervisning i Kristendommen. Vi finder derfor, at der var Tale om

denne Sag allerede paa de første Kirkefønder, som blev holdte forud for Synodens Stiftelse og Synoden paa Spring Prairie i 1855 behandlede denne Sag."

Trangen efter Prester ledede til at Konferensen i 1869 oprettede Augsburg Seminarium. Det skulde først og fremst være Presteskole.

Men Eleverne kunde som Regel ikke begynde at studere Teologi med engang. De maatte først studere de almindelige Sprog. At norfke Sprog og andre norfke Sprog fik en fremtrædende Plads i den forberedende Afdeling eller den forberedende Skole er naturligt.

Først gjaldt det at faa aandelige Ledere (eller Tjenere om man vil) for Menighederne.

Snart viste det sig, som man vel ogsaa havde ventet, at ikke alle Studenter blev Prester eller Religionslærere. De fleste af Studenterne blev ikke Prester eller Religionslærere. Den overvældende Del af Studenterne blev Commonskolelærere, Forretningsfolk eller Farmere, eller fortsatte paa de amerikanske Universiteter og blev Lærere, Læger, Sagsførere, Ingeniører osv.

Med Tiden udvidedes det oprindelige Maal, som Kirkefolket havde haft med sine Skoler, saa at det ikke alene var at faa Prester og Religionskolelærere, men at give om muligt alle de unge Gutter — og langt om længe de unge Piger — som ønskede en videregaaende Uddannelse end den Commonskolen kunde give, Anledning til at faa en saadan Uddannelse ved Skoler, hvor de ikke alene kunde faa ligesaa god Undervisning i de almindelige Høiskole- og College-Sprog, som ved de amerikanske Skoler, men hvor de ved Siden af kunde faa Undervisning i Religion efter lutheriske Lærebøger samt i saadanne Sprog som var af særlig Nytte og Interesse for norfke-amerikanske Ungdom, saasom norfke Sprog, norfke Litteratur og Norgeshistorie. Og alt dette med det Maal for Sie, at Ungdommen maatte bevares for den lutheriske Kirke samt bli dygtige Arbejdere i den, selv om de ikke blev Prester eller Religionslærere.

Al de 4,802 Elever som nu frekventerer de norfke-amerikanske Skoler studeres der Teologi ved 5. Vi ser saaledes, at det oprindelige Maal er udvidet ikke saa lidet.

Det er glædeligt at saamange unge Mand og Kvinder søger hen til disse egne Skoler. De vil aldrig angre paa det. Og Kirkefolket har ingen Grund til at angre paa, hvad de har gjort for at deres egen Ungdom kan faa en højere Skolegang, som særligt passer for dem og som i saaregen Grad udruster dem til at fortsætte

med at løse de Opgaver, vi som Norfke-Amerikanere har at løse. Godt vilde det være om endnu flere unge vilde frekventere vore egne Skoler, og godt vilde det være om Kirkefolket fattede Skolerne istand til at følge med eller endog gaa foran i Udviklingen.

Naar nu Spørgsmaalet blir for mangan Far og Mor: Til hvilken Skole skal vi sende vor Søn, vor Datter, saa vil "Ungdommens Ven" saa Lov at sige: Send dem til en norfke-amerikansk Skole.

## Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

Parkland, Wash.

Mrs. Sandy indbyder Kvindeforeningen næste Gang at møde i Kirkens Basement Onsdag den 17. November og siger som Værtinde velkommen til hver eneste en.

Da Pastor Breivik paa Grund af Sygelighed har maattet slutte som Styret af Værnehjemmet, animodes de, som har Forespørgsler at gjøre, at henvende sig til Miss Klara Song, Parkland, Wash.

Jacob Lunde.

Pastor Hartstad skal denne Uge rejse til Red Wing, Minn., forat besøge den almindelige Prestekonferencen der skal holdes dersteds denne Maaned.

Den, som vil finde ud, hvad Parkland Jordbund kan frembringe under gunstige Forhold, bør besøge Pastor Naberger, der avler Jordbær, Tomatoer og andre Dagsager, der kan stilles ved Siden af det bedste i Markedet. Her har hans Tomatoes og Jordbær vundet mer end lofalt Ry.

Paa Improvement Clubbens sidste Møde blev der nedsat en Komite til at undersøge, hvad der kan gjøres for at faa oprettet et offentlig Læseværelse paa et centralt Sted.

En ubenævnt fra Alaska har gennem Past. Borge sendt \$1 til Akademiets Missionsforening. Vi kan ikke gjætte os til, hvem den kære Giver er, men antager, at det rimeligvis er en af Akademiets forhenvarende Elever, der ved vor Skole har faaet Interesse for Sagen. Men hvad det nu end er, saa vil vi hermed saa Lov til at takke ham for den Gæmning, han har givet vor lille Forening. Sid at mange vilde følge hans Eksempel.

Tacoma, Wash.

Birger Huseby døde i Troen paa sin Frelser, den 4. August, ved Jan-  
nie Paddock Hospital her i Byen, ef-  
ter et tre Maaneders Sygeleie i Læ-  
ring.

Aldede blev kun 21 Aar gammel.  
For tre Aar siden kom han til Ame-  
rika, hvor han har arbejdet dels i  
Alaska og dels her i Tacoma. Hans  
ældre, Lærer J. Larsen og Hu-  
stru, og Søskende bor paa Huseby  
i Vestraalen, Norge. Stomager  
Hans O. Paulson og Hustru, hos  
hvem den unge Huseby havde sit Hjem  
her i Byen, og andre gode Venner  
besøgte ham under hans Sygdom og  
ordnede alt paa den skønneste Maa-  
de ved Begravelsen. Denne fandt  
Sted Tirsdag Kl. 11 Form. fra Mel-  
lerværts Kapel, med Bisættelse paa  
den gamle Gravplads. Pastor Preus  
talte i Kapellet over Joh. 16, 22 og  
forrettede Jordspaaftelsen ved Gra-  
ven. Tilslut takkede han ogsaa de  
tilstedeværende for udvist Kjærlighed  
mod den Aldede.

Til Opmuntring for Forældre,  
som søger at give sine Børn en fri-  
stelig Opdragelse. Den unge Mand,  
om hvis Død og Begravelse vi her  
har givet Oplysninger, var opvokset  
i et kristent Hjem i Norge, hvor  
Forældrene har søgt at bibringe  
sine sønner værdifulde kundskaber,  
men fremfor alt Kundskab om  
Jesus Kristus vor Frelser. I tytten  
Aars Alderen, merket vi, drog Bir-  
ger hjemmefra. Vi kan tænke os  
hans og Mors Høvelser, deres Angst,  
deres Bekymringer, deres Bønner,  
idet Gutten sammen med andre un-  
ge drager til Amerika. Og hvor  
forsøges ikke alt dette, naar Budskabet  
kommer hjem, at Gutten ligger  
saa langt fra Far og Mor.  
Straks kommer Penge hjemmefra  
til Willet. Og bag dette lille Træk,  
mange Sønner og Døttre er  
der ikke om Gjenfyn der hjemme?  
Men det er for sent. Sønnen kan ik-  
ke forlade Seugen. Bekymringerne  
stiger vel end mere hos de fædre i  
Hjemmet og former sig til et eneste  
Røddraab om den døendes Sjæls Frel-  
se. Og se hvorledes Herren hører  
Naabet. Den gode Sæd, som har  
været udsæet i Barnehjertet, og kan-  
ske været hindret i sin Vækst, under  
Forandringer og Omvæltninger i Ver-  
den, faar Anledning til at skyde  
en frodig Vækst. En af vore egne  
kristne unge Sygepleierker, som har  
Tanke ogsaa for Sjælens Værd, gjør  
sin Prest opmærksom paa den unge  
Mand, som ligger ved Hospitalet saa  
ensom og venter paa Døden. Pre-  
sten kommer til den Syge og finder  
Jordbunden blød og — Sæden, som  
var udsæet af Far og Mor i Barne-

herttet, der. Sjælesørgeren faar Lov  
til at grave med Guds Lov omkring  
den lille Plante, og en aaben Be-  
kjendelse af Synd kommer frem. Sam-  
vander med Evangeliet om Jesus  
Kristus, der har baaret og sonet for  
al Verdens Synd, og en herlig Be-  
kjendelse om Tro paa Syndernes  
Forslædelse og evigt Liv for Kristi  
Skuld følger. Den døendes sidste  
Bøn til sine fædre er, at de maa hol-  
de fast ved sin Barnetro, ligesom han  
holder fast derved indtil Døden, for-  
at de engang kan mødes hos Gud i  
Himmelen.

Hvor opmuntrende er det ikke for  
Forældre og Lærere, som søger at  
gøre Guds Vilje i Barneopdragel-  
sen, at faa je saadanne Frugter!

Maatte da dette, som her er med-  
delt, være til Trøst for de sørgende  
Efterladte, til Trøst for andre For-  
ældre, som endnu maaske har ven-  
tet forgjæves paa at faa je Frugter  
af sit Arbejde for Børnenes evige  
Vel, og til Opmuntring for alle  
dem, som i ydmyg Lydighed mod  
Guds Ord søger at udsæe den gode  
Sæd i Barnehjertet. Om vi maa  
saa med Graad, saa skal vi høste med  
Fryd.

Miss Christine Hansen og Miss  
Christine Pedersen fra „Grønland“  
ikke langt fra Starbuck, Minn., er  
anlig kommet herud og har fundet  
Veien til vor Kirke. De søttes hjer-  
telig velkomne baade til vor By og  
vor Kirke.

Advokat Dahlen fra Elbow Lake,  
Minn., Pastor Otto Juul's Kald, har  
nylig aflagt Kirken og Prestegaar-  
den Besøg. Han liker sig godt her-  
ude og kommer maaske med Tiden til  
at flytte herud. Velkommen skal han  
være.

Zeus Johnson, Exhibit Agent for  
N. P. Vanen, overvar vor Gudstje-  
nefte sidste Søndag. Han saa ogsaa  
indam i Prestegaarden, hvor han fik  
hils paa sine gamle Venner, Pastor  
og Mrs. Førde, i hvis Hjem han for  
mange Aar siden blev viet. Mr.  
Johnson bor i Minneapolis, hvor  
han er en af Trustees for Vor Frel-  
sers Menighed dersteds. Det var  
underligt nok, at han helt herude paa  
Kysten kunde gaa i Vor Frelser's Kir-  
ke og høre Pastor Preus prædike,  
just som han pleier i Minneapolis.

Søndagskoleens Udflugt til Ame-  
rican Lake Onsdag den 3. Aug. var  
meget vellykket. Børnene syntes at  
fryde sig derude i det frie. Skade at  
saa mange ikke kunde være med.

Torsdag den 4. Aug. ægteviedes  
Vice Konsul Thos. S. Kolderup til

Mrs. Dina Kolderup i Tacoma Ho-  
tel ved Pastor Preus. Samme Dag  
indgik L. B. Stoddard og Mrs.  
Maude A. Olsen Ektefskab. Vielsen  
fandt Sted i Prestegaarden. Herold  
gratulerer.

Mrs. J. Kobberstad, som nylig  
havde den tunge Sorg at miste sin  
Mand, bragte sit yngste Barn til  
Daaben i Vor Frelser's Kirke sidste  
Søndag. Det fik Navnet Eva Chri-  
stine. Gud bevare den lille i Pag-  
ten.

Barne gudstjeneste holdes Syn-  
dags Aften i Vor Frelser's Kirke.  
Lad Børnene komme og tage Del i  
Gudstjenesten. Lørdags Eftermid-  
dag Kl. 1 samles Børnene til Ind-  
vielse af Salmene i Kirkens Vase-  
ment.

South Bellingham, Wash.

Kvindeforeningen af Vor Frelser's  
Menighed, Syd Bellingham, møder  
Onsdag Eftermiddag den 24de Aug.  
hos Mrs. L. Moie, 16th and Donovan  
Ave. Alle er hjertelig velkomne.

Stanwood, Wash.

Aug. 8. 1910. — Indkommet til  
Indremissionen, Pacific Distrikt:  
Bed Past. Geo. D. Lane fra  
Better Christofferen . . . \$ 2.00  
Bed Past. A. D. Bjerke, Kon-  
firmationssoffer fra Vor  
Frelser's Menighed, Syd  
Bellingham . . . . . 10.00  
Bed Past. A. D. Bjerke, Kon-  
firmationssoffer fra Edison  
Ev. Luth. Menighed . . . . . 20.00  
Bed Past. G. M. Steensrud . . . 22.25  
Bed Past. Borge fra N. N. . . . 4.00  
Bed Past. S. E. Vaalson fra  
Zions Menigheds Kvinde-  
forening i Silvana . . . . . 25.00  
Bed Past. S. E. Vaalson fra  
Mrs. J. G. Helseth, Jor-  
dan Menighed . . . . . 7.00  
Bed Past. S. E. Vaalson fra  
Mrs. Josie Helgeland,  
Jordan Menighed . . . . . 3.50  
Bed Past. O. W. Holden  
Overfud til Sekretær ved  
Synodemødet i Parkland. 13.50

\$107.25

Andrem L. Anderson, Kasserer.

Til Barnehjettet i Parkland.

Bed M. O. Larsen samlet ved  
en Konfirmationsklasse i  
Ballard . . . . . \$ 6.00  
Bed Prof. Peterson fra Mrs.  
A. Erdenberger . . . . . .35  
Bed Past. Dale fra N. Steen-  
land . . . . . 5.00

Bed Past. M. Borge fra søl-  
gende Prester: P. S. Rogn-  
lie, \$5; A. O. Dolben, \$7;  
S. A. Scarvie, \$1; A. Kane-  
stad, \$6.60; A. E. Lien,  
\$15; Thos. Nilson, \$35.  
74; P. C. Kirkelo, \$10;  
ubenevnt i Pac. Dist. \$2. . . 82.34  
S. Kjelstad . . . . . 1.00  
Peder Larson . . . . . 1.00  
N. Langseth . . . . . 2.50  
M. L. Allensvang . . . . . 1.00  
Bed Mrs. T. Larson fra Mrs.  
C. E. Lien . . . . . 1.00  
Mrs. T. Larsen . . . . . 5.00  
Bed Past. Vaalson fra Zions  
Mands Kvindeforening i  
Silvana, Wash., . . . . . 25.00  
Fra Vor Frelser's Menigheds  
Kvindeforening, Genesee, Idaho, 1  
Quilt, 2 Par Budevar; Mrs. S. P.  
Strate, 2 Par Underklæder for Gut-  
ter og 2 Par Strømper; Mrs. O. C.  
Hellefson, 1 Quilt, 3 Pigefjoler, 1  
Troie, 1 Hat, 1 Sue.

Fra Kvindeforeningen, Spokane, 9  
Jakker, 5 Natkjorter, 12 Stykker  
Undertoi, 3 Par Hansker, 3 Par Sko,  
2 Suer, en Del Knapper, 3 Senge-  
tapper; Mrs. A. Anderson, Mrs.  
Lee, Mrs. O. Anderson, Mrs. A.  
Torgeson, Mrs. Brown, Mr. G. Sor-  
heim, Mr. D. Sagen, Mrs. A. Res-  
heim, Mrs. P. Lee, Mr. D. Jørson,  
Mrs. P. Mogaard, Mrs. Thorsen,  
Mr. Skaffon, Mr. O. Sand, Mrs.  
Benison, Mrs. O. Wannebo, Mrs.  
Lund, Mrs. Volland, Mrs. W. Berg,  
15 Yard Løi, 1 Skjorte, 2 Forklæ-  
der, 4 Kjoler, 2 Natkjorter, 4 Jak-  
ker; Mrs. J. Lunde, 1 Skjorte, Mrs.  
H. Dolk, 1 Par Sandaler; J. Lunde,  
2 Dages Arbejde; Mrs. Ole Larson,  
2 Spand Bringebær; Mrs. Rymning  
40 Pund Stikkelsbær; D. G. Stor-  
aasli den ældre, 2 Gutteklædninger,  
1 Stykker Undertoi, 1 Sue og en  
Jakke.

D. S. Raberg.

Albion, Wash.

Bed Gudstjenesten sidste Søndag  
mødte ganske mange frem. Den næ-  
ste Gudstjeneste holdes første Søn-  
dag i September. Antagelig vil Pa-  
stor Preus holde Gudstjeneste en  
Torsdagsaften i August.

Kvindeforeningen møder den 1ste  
September hos Mrs. Ed. Olson. Al-  
le er hjertelig velkomne!

Clalla, Wash.

Gudstjeneste holdes Søndag den  
18de September Kl. 4 hos James  
Anderson. Kvindeforeningen møder  
samtidig.

Gudstjeneste holdes i Kirken den  
første Tirsdags Aften i September.

## Edison, Wash.

**Førfikommende Søndag** vil der blive Missionsfest ved den lutheriske Kirke i Edison, Wash. Pastor B. E. Bergesen har lovet at prædike paa Formiddag. Middag vil blive serveret ude i det frie. Om Eftermiddag vil Pastor Bergesen holde Foredrag, særlig for Ungdommen. Offer vil blive optaget til vort Distrikts indre Mission.

**Kvindeforeningen** mødte sidste Torsdag hos Mrs. Edw. Hood, i Edison. Rigtig mange var tilstede, og man tilbragte en hyggelig Eftermiddag. Næste Møde holdes hos Mrs. Anton Voe.

**Hon. Nels Anderson**, vor Menigheds Sekretær, er igjen optillett som Kandidat til Medlem af Legislaturen. Vi tror, han er fuldt saa dygtig som mange andre til dette Hverv og haaber han bliver gjenvalgt.

## Ballard (Seattle), Wash.

**Paa Menighedsrådet** for August besluttedes at bygge kirken større.

**Paa samme Møde** optoges Mr. S. D. Howick med Familie i Menigheden. Gud velsigne dette Skridt for dem. Hvem er den næste?

**Gudbidere** besluttedes at optage en Subskription til Bygningen. Vi tranger mindst \$1,500 til. Hvem vil komme af sig selv og villig tilbyde sig at bidrage?

**Da en Ballard Beach Sporbvogn** forrige Uge løb imod en Pælhammer (pile driver) paa Broen ved Queen City Mill, føg Glasstumperne som Saggel rundt Dreene. Ombord var af vore Folk Miss Berg, Miss Gaaland, Mrs. S. D. Howick med sine Børn og Ivedts lille Datter. De sidstnævnte bestadigedes af flyvende Glasstykker. Vi er dog glad, de slap saapas let ifra det, hvor Livet stod paa Spil. Enhver Ulykke vidner: „Været altid rede.“

## Miller's Bay, Wash.

**Søndag den 24de Juli** skulde der holdes Konfirmation i Miller's Bay Skolehus. En stor Forsamling var mødt frem, men ingen Prest kom. Ved et Uheld paa Interurban blev han forhindret fra at komme. Nitteden blev Konfirmationsgudstjenesten holdt Mandag Eftermiddag. Trods at dette var en Sverdag og trods at Folk blev stuppet Søndag mødte dog ganske mange frem. De Unge som gjentog sit Daabsløfte var:

Emma Anderson, Mabel Gunderfon, Herman Anderson, Oscar Gunderfon og Melvin Pedersen. Herren holdt sin Haand over disse unge og bevare dem i Pagten med sig!

**Den 27de Juli** om Aftenen blev Miss Mabel Gunderfon viet til William Jay Cameron, fra Seattle, i Brudens Hjem. Det er Meningen at de Nygifte skal bosætte sig i Nærheden af Everett. Herald gratulerer!

**Den næste Gudstjeneste** holdes i Miller's Bay den 3die Søndag i August kl. 4 Eftermiddag.

## Pt. Madison, Wash.

**Miss Louise Anderson** holder for Tiden norsk Religionskole i Pt. Madison. Ganske mange Børn besøger Skolen. Miss Anderson fortjener Tak for at hun pyntet op Skolehuset i Miller's Bay til Konfirmationen.

**Gudstjeneste** holdes i Port Madison, den 3die Søndag i August kl. 11 Formiddag. Konfirmanterne møder i Skolehuset Lørdag Formiddag kl. 9.

## Vashon, Wash.

**Ungdomsföreningen** holdt en vellykket Feste i Mrs. Lena Stevensons Hjem sidste Lørdag. Det næste Møde skal holdes i Capt. Dufes Hjem Tirsdags Aften den 13de September. Pastor Eger har lovet at holde et Foredrag ved den Anledning.

**Barne-gudstjeneste** holdes i Kirken den sidste Søndagsaften i August kl. 8 Kom mandstærke og tag Børnene med.

**Kvindeforeningen** møder hos Mrs. Reine Colvas, Onsdag den 17de August. Kom alle!

## Custer, Wash.

**Søndag den 31. Juli** holdt Menigheden en vellykket Skolefest. Menigheden har nemlig netop afsluttet en to Maaneders Skole. Skolen har været holdt i Kirken med Miss G. Ormseth som Lærerinde. Festsfighederne begyndte om Formiddagen med Gudstjeneste i Kirken hvor Menighedens Prest prædicatede over Dagens Evangelium. En stor Forsamling var fremmødt. Offer optoges til Barnehemmet i Parkland. Efter Gudstjenesten samledes man til „picnic dinner“ i Skoglunden nær ved Kirken. Kl. 2 samledes man igjen i Kirken, denne Gang at lytte til et Program bestaaende af Sange og Oplesninger ved Børnene. Menig-

## W.P. Fuller &amp; Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

## Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

## FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods  
**THE KIMBALL GUN STORE, Inc.**  
1303 Pacific Avenue  
Tacoma

## DRS. RAWLINGS BROS. AND

BROWN

Tandlæger

317-318 Warburton Bldg.  
Telephone Main 5195  
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

## Olympia Boats

"GREYHOUND"

(Lands Flyer Dock)

Leaves every day 9:45 a. m. and 4:00 p. m. — Returning leaves Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.  
Fare 75c.; Round trip \$1.25  
Meals 50c.

**OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.**

Main 5308 ^-4308

## DR. E. L. HOGAN

Dentist

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood

Washington

## COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson

Office in Parkland

Barber Shop

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones:

Main 43

Home 4343

## TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street

Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours  
Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains

Tacoma, Wash.

## CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbeide garanteres 12 Aar  
Betalt naar De kan  
Aaben hver Aften  
Main 2918 A-1464  
1124 1/2 Pacific Ave. Tacoma

## "DEPENDABLE BRAND"

God Kaffe — Rig Kaffe  
Velsmagende Kaffe  
Smager bedre, Varer længre  
Tre Pund for \$1.  
Dwight Edwards Co.  
Portland, Ore.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. — Masto Bldg., Bellingham, Wash.

## SKO

Naar du gaar opover til "City Market" kan du neppe undgaa at lægge Merke til min Butik. Jeg sælger Sko. Min Husleie er lav, derfor har jeg ogsaa meget rimelige Priser.

L. H. Sessions

315—11th St., Between C & D  
Tacoma

## FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor  
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats  
Live Stock of All Kinds  
Bought and Sold  
Telephone Main 7839  
Fern Hill and Spanaway

## DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists

1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Opplag fra Luther Publ. House.

## Steamship Agency

Biletter paa alle første Klasses Linier

## VISELL &amp; EKBERG

1321 Pacific Ave.

hedens Preft katekiserede Børnene og holdt derpaa en Tale hvori han fremholdt Skolens herlige Maal og dens Betsignelse som det der bør opmuntre til med Iver og Nidkærhed at arbejde for Skolens Fremvægt og Trivsel. Et vel indøvet Kor bidrog meget til at forfriske Fjesten ved flere Sange.

Under Gudstjenesten om Formiddagen blev Børnet til Mr. og Mrs. John Saatenen indlemmet i Samfund med Gud ved den Hellige Daab. Han fik Navnet Lewis. Gud bevare ham i Pagten.

Samme Dag anmeldtes til Optagelse i Menigheden Mr. og Mrs. Geo. Nilson og Lars Opstad med Familie i alt 11 Sjæle.

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Hans Hansen Onsdag den 17de Aug. Den følgende Dag indskrives til Konfirmation i Kirken, Kl. 10 Formiddag.

Oakland, Cal.

Vor Menigheds Kvindeforening mødte sidste Torsdag for første Gang i den nye Prestegaard. Glæden blev dobbelt derover at Pastor Sperati kom og overraskede os og holdt en opmuntrende Tale. Det mærkedes snart, at Pastor Sperati ikke har glemt Beikjøsten, men omfatter dens Mission med samme Varme og Nærlighed som da han i gamle Dage arbejdede iblandt os. Nu paa Søndag skal det nye Hus indvies ved Sømandsprest Pastor Lauritz Carlsen fra San Francisco. Husets er bygget paa samme Sted, hvor det forrige Hus stod, som nedbrændte den 10de Mai ifjor. Da saamange af vor Menighed fortiden er i Alaska paa Sommerens Fiske, har det været nok saa vanskeligt at udføre dette Bygningsarbejde. Men det har gaaet bra. Før vi begyndte var der dem, som frygtede for at det vilde skræmme Folk bort fra Kirken, om vi nu begyndte med at bygge. Dog har det vist sig, at det modsatte har været Tilfælde. Enkelte har sluttet sig til Menigheden, ligesom Kirkebygningen og Interessen har vokset. Paa Menighedsmøderne har der været flere end nogeninde. Dette skrives for at opmuntre andre til ikke at være rædde for at gaa ivei med saadant Arbejde, som kan tjene Kirken Fremme. Folk liker at se at der gøres noget. Og skjönt vi alle ved, at Kristendom ikke bestaar i saadant ydre Arbejde, er der dog den Bevidsthed ved det, at man arbejder for Guds Riges Fremme. Næste Uge vil vor Sekretær skrive lidt om Indvielsen, Husets Kjøstende m. m.

Den Menigheds-skole, som drives af den tysk-lutherske Menighed her i Byen begyndte sidste Mandag sit 27. Skoleaar med 80 Børn. Lærer Theijs, som stiftede Skolen er fremdeles dens Bestyrer.

Forleden havde vi Besøg af en Agent fra det amerikanske Bibel-Selskab. Han følger nu Testamentet med Davids Salmer vakkert indbundet for 8 Cents. Hele Bibelen kan kjøbes i godt Bind for 23 Cents. Svilketsjombelst af Evangelierne kan faaes i Pamphlet for 2 Cents. Han oplyste, at det meste af Bibelen nu er oversat til 112 Sprog og er tilgængelig for mer end 34 af Jordens Beboere.

Journalist J. Jansen-Juhr holdt sit illustrerede Foredrag under vor Ungdomsforenings Auspicier. Det var hyggeligt at træffe denne rigtig norske Mand og høre hans Skildringer af Gamlelandet. Nær vår Turen opover Nordland en Nydelse. Tanken er, at en hel Flok fra Danmark skal til Norge i 1914.

Flere norske Familier har reist her igjennem paa Veien til Los Angeles. Enkelte af disse skal boe i det der, andre er bare Transienter. Men hvorom alting er, maa vi haabe, at vor Kirke der snart kan være aaben hver Søndag. I Pastor Sauers Embedstid opførte Menigheden en tidsnæmsig Prestegaard. Det skal spørges, om det ikke er den peneste og bekvemste Prestegaard i Pacific Distrikt.

Det blir trist for Oluf Graff at komme hjem fra Alaska iaar. Hans Hustru døde forleden efter 3 Maaneders haardt Sygeleie. Foruden Høgtælle efterlader hun sig et Barn 3 Aar gammelt. En Trøst er det, at Mrs. Graff fandt Fred med sin Gud og døde som en Troende Kristen. Hun var fra Holmestrand og kom til Amerika for 4 Aar siden. M. M. C.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

**Tacoma.**  
Vor Frelser's Ev. Luth. Kirke. Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.  
OVE J. H. PREUS, Pastor.  
912 So. 17th St.

**Portland, Oregon.**  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelser's Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. "Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

**Kelso.**  
Gudstj. efter Tillysning.  
**Santa Barbara, Cal.**  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45

Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.  
N. PEDERSEN, Pastor.

**Ballard (Seattle).**  
Zlonskirken, 56de Gade nær 20de Av. Hølmesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9,45. Ungdomsmøder onsdag 8,15 B. E. Bergesen, prest. Træffes skrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

**Silverton, Oregon.**  
Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maanedens. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maanedens.

**Oakland, Cal.**  
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

**Fruitvale.**  
Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

**Russell.**  
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.  
S. B. HUSTVEDT, Pastor.  
**Oakland, Cal.**  
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-læsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.  
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

**Astoria, Oregon.**  
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

**Quincy.**  
Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

**Oak Point og Alpha, Wash.**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
THEO. P. NESTE, Pastor.  
417-29th Street, Astoria, Ore.

**Genesee, Idaho.**  
Vor Frelser's—Gudstjeneste tredie- iver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

**Potlatch, Idaho.**  
Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

**Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
O. C. HELLEKSON, Pastor.

**Seattle.**  
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor.  
1215 Thomas St. Tel.: Main 4433.

**Stanwood, Wash.**  
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

**Frederick.**  
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

**Canam.**  
Gudstj. 1den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

**Florence.**  
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.  
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

**San Francisco.**  
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.  
E. M. STENSRUD.  
3316-19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Baalson, H. E., Silvana, Wash.
- Bergesen, B. E., 5613-30th Ave. N. W., Seattle, Wash.
- Borup, P., Cor. A & Bratt St., Eureka, Blåkkan, I., Box 175, Rockford, Wash.
- Bellingham, Wash. California.
- Breivik, G. I., Parkland, Wash.
- Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.
- Brevig, T. L., Stanwood, Wash.
- Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Dale, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, Vashon, Wash.
- Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Heimdahl, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.
- Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., Astoria, Oregon.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.
- Ottesen, O. C., Chinook, Wash.
- Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.
- Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.
- Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
- Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.
- Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.
- Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.
- Tornøe, D. W., Teller, Alaska.
- White, A. O., Silverton, Oregon.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.
- Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Dani. Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.

**SCANDINAVIAN AMERICAN BANK**

of Tacoma  
ASSETS OVER  
TO MILLIONER DOLLARS  
955 Commerce St.  
Aaben Lördags Aftener  
4 Procents aarlig Rente  
lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret  
Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Ernest C. Johnson, Cashier; J. F. Visell, Gust Lindberg, Ernest Lister, Directors.

**DR. J. L. RYNNING**

Norsk Læge  
French Block, 13th and Pacific Av.  
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om Søndagene Ifølge Aftale  
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864  
Tacoma, Wash.

**DR. J. R. BROWN**

Skandinavisk Læge  
214 French Building  
Cor. 13 and Pacific  
Tacoma Washington

**U S INVESTMENT CO.**  
615 Bernice Bldg.

Sælger Landeindomme, samt Bygningstomter og Huse i Tacoma og Omegn paa lette Betalingsvilkkaar. Norsk Betjening.  
August Cultum, Bestyrer  
Main 4872 Tacoma

**C. O. GUNDERSON**  
Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifte-retssager, samt Indkassering og Inspektion af Skjöder og Eie-doms-Titler.  
512-13 Berlin Bldg.  
Main 2583 Tacoma, Wn.

**ANTHONY M. ARNTSON**  
Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.  
Phones Main 204; A-1204  
Tacoma Wash.

**EVANS-SCOW CLOTHING CO**

1213 Pacific Avenue  
Tacoma  
Ny norsk Herreklæde-Forretning.  
Alt nyt og moderate Priser  
Kom og besøg os!

**BANK OF STANWOOD**

Assets over ¼ Million Dollars  
4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-banksindskud samt til almindeli-ge Indskud paa længere Tid.  
H. C. ANDERSON, Pres.  
S. A. THOMPSON, Vice-Pres.  
W. C. BROKAW, Kass.  
Direktører:  
H. C. Anderson, S. A. Thompson,  
G. Nicklason, F. H. Giard  
W. C. Brokaw.

**Lien's Pharmacy**

Skandinavisk Apothek.  
Ole B. Lien. Harry B. Selvig  
DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,  
Recepter udfyldes nøjagtig  
M. 7314 1102 Tacoma Ave

**C. O. LYNN CO.**

Forhenværende  
LYNN & HAUGEN  
Skandinavisk Begravelsesbureau  
910-912 Syd Tacoma Ave.  
Tacoma, Wash.  
Main 7745 A-4745



**C. C. MELLINGER**

Begravelses-Direktører  
Kapel udstyret som Hjem  
Hvor Pris og Værdi mødes  
510 Syd Tacoma Avenue  
Tel. A1251—251 Tacoma, Wash.

Main 5905

**E. B. ELLINGSON**

Snedker og Bygmester  
Planer udfærdiges frit.  
Parkland Washington



**IMPORTANT!**

Yours Eyes have a direct and very powerful influ-ence on your ner-vous system. Eye strain causes most ills you suffer from. — If in doubt or you need help, con-sult me. It will cost you nothing to know.

If I make your glasses they will not only be optically correct, but frame will fit right, neat and stylish. Repairing done. We make a study of eye sight testing, spectacle fitting in all of its branches.

**DR. BAILEY**  
OPTOMETRIST

Cor. Jefferson & 17th Main 9245

**The Pacific Lutheran Academy**  
AND  
**Business College**

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxler, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hov-erstad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyn-dere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Reg-ning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddan-nelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskin-skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Spe-cialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Læ-rere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjølelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne ind-træde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sans-

undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skole-aar, \$127 for seks Maanedere, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

**F. J. LEE**

1ste Klases norsk  
Fotografist  
Studio, Main 2289  
Res., Main 3680  
1535 Commerce St  
Tacoma



**BEN OLSON CO.**

Plumbing  
and Heating  
Main 392—A 2392  
1130 Commerce Street  
Tacoma Wash.

**BERGLUND BROS.**

Kaffe-Hus  
Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-de, Sukker og Kager for bare 5c.  
Hurtig Beværtning  
1305 Commerce St. Tacoma

**MONTANA LIVERY AND FEED STABLE**

J. E. Syre, Prop.  
Ved Great Northern Depot  
STANWOOD, WASH.



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bed-ste Sort Bicykler af nyeste Fabri-kat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klases Jernvareforret-ning. Norsk Bestyrelse. Telefon:  
**Washington Hardware Co.**  
Main 171; A-2171  
928 Pacific Ave. Tacoma